



VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF FRESH MEAT⁽¹⁾, INCLUDING MINCED MEAT, OF
DOMESTIC PORCINE ANIMALS⁽²⁾ (POR) /

VETERINARSKI SERTIFIKAT ZA IZVOZ SVJEŽEG MESA⁽¹⁾, UKLJUČUJUĆI MLJEVENO MESO, DOMAĆIH SVINJA⁽²⁾ (POR) /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN VERS VLEES⁽¹⁾, MET INBEGRIIP VAN GEHAKT VLEES, VAN
GEDOMESTICEERDE VARKENS⁽²⁾ (POR) /

CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE VIANDES FRAÎCHES⁽¹⁾, INCLUANT LES VIANDES HACHÉES, DE
PORCS DOMESTIQUES⁽²⁾ (POR)

Export to / Izvozi u / Export naar / Exportation vers **MONTENEGRO / CRNU GORU / MONTENEGRO / MONTÉNÉGRU**

Part 1. : Details of consignment / Dio 1. : Detalji pošiljke / Deel 1.: Gegevens betreffende de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi			
1.1. Consignor (name, address, country) / Pošiljalac (ime, adresa, država) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :		1.2. Certificate reference number / Referentni broj sertifikata / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat : Cert. nr.:	
		1.3. Central competent authority / Centralni nadležni organ / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : FASFC / FAVV / AFSCA	
		1.4. Local competent authority / Lokalni nadležni organ / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. Consignee (name, address, country) / Primalac (ime, adresa, država) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :		1.6.	
1.7. Country of origin / Država porijekla / Land van herkomst / Pays de provenance : BELGIUM / BELGIJA / BELGIË / BELGIQUE	ISO Code : BE	1.8. Country of destination / Država odredišta / Land van bestemming / Pays de destination : MONTENEGRO / CRNA GORA / MONTENEGRO / MONTÉNÉGRU	ISO Code : ME
1.9. Place of origin (name, address, approval number) / Mjesto porijekla (ime, adresa, odobreni broj) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément) :		1.10. Place of destination (name, address) / Mjesto odredišta (ime, adresa) / Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) :	
1.11. Place of loading (address) / Mjesto utovara (adresa) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :		1.12. Date of departure / Datum otpreme / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.13. Means of transport (type and identification) / Prevozno sredstvo (vrsta i identifikacija) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. Place of entry checkpoint in country of destination / Mjesto ulaska u zemlju odredišta / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	

Cert. Nr. :

1.15. Description of commodity / Opis pošiljke / Omschrijving van de goederen / Description des marchandises :		1.16. Commodity code (HS code) / Kod pošiljke (CT broj) / Productcode (GN - code) / Code de marchandise (Code SH) :					
		1.17. Quantity / Količina / Hoeveelheid / Quantité :					
1.18. Temperature of the products / Temperatura proizvoda / Temperatur producten / Température des produits : Ambient / Sobna / Omgevingstemperatuur / Ambiante <input type="checkbox"/> Chilled / Ohlaideno / Gekoeld / Réfrigéré <input type="checkbox"/> Frozen / Smrzuto / Bevroren / Congelé <input type="checkbox"/>		1.19. Number of packages / Broj paketa / Aantal verpakkingen / Nombre de conditionnements :					
1.20. Identification of container / Seal No. / Identifikacija kontejnera / broj plombe / Identificatie container / Zegelnr. / Identification conteneur / N°. du scellé :		1.21. Type of packaging / Način pakovanja / Aard van de verpakking / Type de conditionnement :					
1.22. Commodities certified as / Pošiljka je namijenjena za / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour : Human consumption / Ishranu ljudi / Humane consumptie / Consommation humaine <input type="checkbox"/>							
1.23. Identification of the commodities / Identifikacija pošiljke / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :							
Species (scientific name) / Vrsta (Naučni naziv) / Diersoort (Wetenschappelijke benaming) / Espèce (nom scientifique) :	Name and approval number of establishments / Ime i odobreni broj objekata / Naam en erkenningsnummer van de inrichtingen / Nom et numéro d'agrément des établissements :			No of packages / Broj paketa / Aantal verpakkingen / Nombre d'emballages :	Net weight (kg) / Neto masa (kg) / Netto gewicht (kg) / Poids net (kg) :	Nature of commodity / Vrsta pošiljke / Aard van de goederen / Nature des marchandises :	Treatment type / Način obrade / Type behandeling / Type de traitement :
	Slaughtering plant / Klanica / Slachthuis / Abattoir :	Manufacturing plant / Objekat za proizvodnju / Verwerkingsbedrijf / Etablissement de transformation :	Cold store / Hladnjača / Koelhuis / Entrepôt frigorifique :				
1.24. For export to Montenegro / Za uvoz ili ulaz u CG / Voor export naar Montenegro / Pour exportation vers le Monténégro : <input type="checkbox"/>							
Part 2 : Health attestation / Dio 2: Podaci o zdravlju / Deel 2: Gezondheidsverklaring / Partie 2 : Attestation sanitaire							
2.1. Public health attestation / Potvrda o javnom zdravlju / Verklaring inzake de volksgezondheid / Attestation de santé publique I, the undersigned official veterinarian declare that I am aware of the relevant requirements of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004, (EC) No 2017/625 and its implementing Regulation (EU) 2019/627 and hereby certify that the meat of domestic swine described in Part I was produced in accordance with those requirements, in particular that / Ja, niže potpisani, službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s odgovarajućim odredbama Uredbi (EZ) br. 178/2002, 852/2004, 853/2004 i 2017/625 i njenj implementacionom Regulativom 2019/627 te potvrđujem da je meso domaćih svinja, opisano u Dijelu 1., proizvedeno u skladu s navedenim zahtjevima i da naročito ispunjava sljedeće uslove / Ik, de ondergetekende officiële dierenarts, verklaar dat ik kennis heb van de desbetreffende vereisten van de verordeningen (EG) nr. 178/2002, (EG) nr. 852/2004, (EG) nr. 853/2004, (EG) nr. 2017/625 en zijn uitvoeringsverordening (EU) 2019/627 en verklaar hierbij dat het vlees van gedomesticeerde varkens, zoals omschreven in Deel I, geproduceerd is in overeenstemming met deze voorschriften, met name dat / Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir connaissance des dispositions des Règlements (CE) n° 178/2002, (CE) n° 852/2004, (CE) n° 853/2004, (CE) n° 2017/625 et de son Règlement d'exécution (UE) 2019/627, et atteste par la présente que les viandes de porcs domestiques décrites dans la Partie I ont été produites conformément à ces exigences, et en particulier que :							
2.1.1. The [meat] [minced meat]⁽³⁾ comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 / [Meso] [mljeveno meso] ⁽³⁾ dolazi iz objek(a)ta u kojem (kojima) se sprovodi program zasnovan na HACCP načelima u skladu s Uredbom (EZ) br. 852/2004 / Het [vlees] [gehakt vlees] ⁽³⁾ afkomstig is van (een) inrichting(en) die overeenkomstig Verordening (EG) nr. 852/2004 een op de HACCP-beginselen gebaseerd programma toepassen / Les [viandes] [viandes hachées] ⁽³⁾ proviennent d'(un) établissement(s) appliquant un programme basé sur les principes HACCP conformément au Règlement (CE) N° 852/2004.							

- 2.1.2. The meat has been obtained in compliance with the conditions set out in Section I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 /**
 Meso je dobijeno u skladu sa uslovima navedenim u Sekciji I. Dodatka III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 /
 Het vlees verkregen is overeenkomstig de voorschriften van sectie I van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 /
 Les viandes ont été obtenues conformément aux conditions spécifiées à la Section I de l'Annexe III du Règlement (CE) n° 853/2004.
- 2.1.3. The meat fulfils the requirements of Regulation (EC) No 2015/1375 laying down specific rules on official controls for *Trichinella* in meat, and in particular /**
 Meso ispunjava zahtjeve Uredbe (EZ) br. 2015/1375 o posebnim pravilima službenih kontrola za *Trichinellu* u mesu i da naročito ispunjava sljedeće uslove /
 Het vlees voldoet aan de voorschriften van verordening (EG) nr. 2015/1375 tot vaststelling van specifieke voorschriften voor de officiële controles op *Trichinella* in vlees, en met name /
 Les viandes satisfont aux dispositions du Règlement (CE) n° 2015/1375 fixant les règles spécifiques applicables aux contrôles officiels concernant la présence de *Trichinella* dans les viandes, et en particulier :
Either / Has been subjected to an examination by a digestion method with negative results /
 bilo / Bilo je pregledano metodom vještačke digestije s negativnim rezultatima /
 hetzij / Het heeft met negatieve resultaten een onderzoek met behulp van een digestiemethode ondergaan /
 soit / Qu'elles ont subi, avec un résultat négatif, un examen de détection effectué selon la méthode de la digestion ;
Or / Has been subjected to a freezing treatment in accordance with Annex II to Regulation (EC) No 2015/1375 /
 ili / Podvrgnuto je zamrzavanju u skladu s Dodatkom II. Uredbe (EZ) br. 2015/1375 /
 of / Het heeft een vriesbehandeling ondergaan overeenkomstig bijlage II bij verordening (EG) nr. 2015/1375 /
 ou / Qu'elles ont subi un traitement par congélation conformément à l'Annexe II du Règlement (CE) N° 2015/1375 ;
Or / In the case of meat from domestic swine kept solely for fattening and slaughter, comes from a holding or category of holdings that has been officially recognized by the competent authority as free from *Trichinella* in accordance with Annex IV to Regulation (EC) No 2015/1375 /
 ili / U slučaju mesa domaćih svinja držanih isključivo za tov i klanje, dolazi iz objekta ili kategorije objekata službeno priznatih od strane nadležnog organa kao slobodno od *Trichinelle* u skladu s Dodatkom IV. Uredbe (EZ) br. 2015/1375 /
 of / Als het gaat om vlees van gedomesticeerde varkens die uitsluitend voor vetmesting en de slacht worden gehouden, het afkomstig is van een bedrijf of een categorie bedrijven die door de bevoegde autoriteit officieel als *Trichinella*-vrij zijn erkend overeenkomstig bijlage IV bij verordening (EG) nr. 2015/1375 /
 ou / Que, dans le cas de viandes provenant de porcs domestiques destinés uniquement à l'engraissement et à l'abattage, elles proviennent d'une exploitation ou d'une catégorie d'exploitations reconnues officiellement indemnes de *Trichinella* par l'autorité compétente conformément à l'Annexe IV du Règlement (CE) N° 2015/1375.
- 2.1.4. The minced meat has been produced in compliance with Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and frozen to an internal temperature of not more than -18°C /**
 (3) Mljeveno meso je proizvedeno u skladu sa Sekcijom V. Dodatka III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 i smrznuto na način da temperatura u unutrašnjosti mesa nije viša od -18°C /
 Het gehakt vlees is geproduceerd overeenkomstig sectie V van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 en bevroren tot een inwendige temperatuur van ten hoogste -18 °C /
 Les viandes hachées ont été produites conformément à la Section V de l'Annexe III du Règlement (CE) n° 853/2004 et congelées à une température interne inférieure ou égale à - 18 °C.
- 2.1.5. The meat has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with national legislation on veterinary public health equivalent to to Regulation (EC) No 2017/625, and in particular Articles 17 and 18 /**
 Meso je nakon ante i post mortem pregleda, obavljenog u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom o veterinarskom javnom zdravlju, ekvivalentnim sa Uredbom 2017/625 naročito članovima 17 i 18 , namijenjeno za ishranu ljudi /
 Het vlees geschikt is bevonden voor menselijke consumptie na een antemortem- en postmortemkeuring overeenkomstig de nationale wetgeving inzake veterinaire volksgezondheid die gelijkwaardig is aan verordening (EG) nr. 2017/625, en met name de artikelen 17 en 18 /
 Les viandes ont été jugées propres à la consommation humaine à la suite des inspections ante mortem et post mortem effectuées conformément à la Loi nationale sur la santé publique vétérinaire équivalente au Règlement (CE) n° 2017/625, et en particulier à ses articles 17 et 18.
- 2.1.6. Either / The carcass or parts of the carcass have been marked with a health mark in accordance with national legislation on veterinary public health equivalent to to Regulation (EC) No 2017/625, and in particular Articles 17 and 18 /**
 bilo / Trup ili dijelovi trupa su označeni oznakom zdravstvene ispravnosti u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom o veterinarskom javnom zdravlju, ekvivalentnim sa Uredbom 2017/625 naročito članovima 17 i 18 /
 hetzij / Het karkas of delen van het karkas zijn gemerkt met een gezondheidsmerk overeenkomstig de nationale wetgeving inzake veterinaire volksgezondheid die gelijkwaardig is aan verordening (EG) nr. 2017/625, en met name de artikelen 17 en 18 /
 soit / La carcasse ou les parties de carcasses ont été pourvues d'une marque de salubrité conformément à la Loi nationale sur la santé publique vétérinaire équivalente au Règlement (CE) N° 2017/625, et en particulier à ses articles 17 et 18 ;
Or / The packages of [meat] [minced meat]⁽³⁾ have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004 /
 ili / Su [paketi [mesa] [mljevenog mesa]⁽³⁾ označeni identifikacijskom oznakom u skladu sa Sekcijom I. Dodatkom II. Uredbe (EZ) br. 853/2004 /
 of / De verpakkingen [vlees] [gehakt vlees]⁽³⁾ moeten van een identificatiemerken voorzien zijn overeenkomstig Sectie I van Bijlage II bij verordening (EG) nr. 853/2004 /
 ou / Les emballages de [viandes] [viandes hachées]⁽³⁾ ont été pourvus d'une marque d'identification conformément à la Section I de l'Annexe II du Règlement (CE) n° 853/2004.
 (3)

- 2.1.7. The [meat] [minced meat]⁽³⁾ satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs /**
 [Meso] [mljeveno meso]⁽³⁾ zadovoljava odgovarajućim kriterijima navedenim u Uredbi (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu /
 Het [vlees] [gehakt vlees]⁽³⁾ voldoet aan de criteria van verordening (EG) nr. 2073/2005 inzake microbiologische criteria voor levensmiddelen /
 Les [viandes] [viandes hachées]⁽³⁾ satisfont aux critères pertinents fixés dans le Règlement (CE) n° 2073/2005 sur les critères microbiologiques pour denrées alimentaires.
- 2.1.8. The guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with national legislation on veterinary public health equivalent to Regulation (EC) No 2017/625, and in particular Articles 47 to 64, 113, 125 to 127 and 129 thereof, are fulfilled /**
 Ispunjene su garancije za žive životinje i njihove proizvode predviđene planom monitoringa rezidua u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o veterinarskom javnom zdravlju, ekvivalentnim sa Uredbom 2017/625, a naročito njenim članovima 47 do 64, 113, 125, 127 i 129 /
 De garanties voor levende dieren en de daarvan afgeleide producten voorzien in de residu-plannen overeenkomstig de nationale wetgeving op de veterinaire volksgezondheid gelijkwaardig aan verordening (EG) nr. 2017/625 en met name de artikelen 47 tot 64, 113, 125 tot 127 en 129 daarvan, zijn vervuld /
 Les garanties couvrant les animaux vivants et les produits issus de ces animaux, prévues par les plans relatifs aux résidus présentés conformément à la Loi nationale sur la santé publique vétérinaire équivalente au Règlement 2017/625, et en particulier à ses articles 47 à 64, 113, 125 à 127 et 129, sont réunies.
- 2.1.9. The [meat] [minced meat]⁽³⁾ has been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Sections I and V respectively of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 /**
 Je [meso] [mljeveno meso]⁽³⁾ skladišteno i preveženo u skladu s odgovarajućim zahtjevima Sekcija I. i V. Dodatka III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 /
 Het [vlees] [gehakt vlees]⁽³⁾ is opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de desbetreffende voorschriften van secties I respectievelijk sectie V van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 /
 Les [viandes] [viandes hachées]⁽³⁾ ont été entreposées et transportées conformément aux exigences applicables de l'Annexe III, Section I pour les viandes et Section V pour les viandes hachées, du Règlement (CE) n° 853/2004.
- 2.2. Animal health attestation / Potvrda o zdravlju životinja / Verklaring inzake de diergezondheid / Attestation de santé animale**
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I /
 Ja, niže potpisani službeni veterinar, potvrđujem da je svježe meso opisano u Dijelu I /
 Ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat het in Deel I beschreven vers vlees /
 Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente que les viandes fraîches décrites dans la Partie I :
- 2.2.1. Has been obtained in the territory/ies with code: ⁽⁴⁾ which, at the date of issuing this certificate /**
 Dobijeno na području/područjima čiji je kod ⁽⁴⁾ i koje je na dan izdavanja ovoga sertifikata /
 Is verkregen in het gebied / de gebieden met code ⁽⁴⁾, dat op de datum waarop dit certificaat wordt afgegeven /
 Ont été obtenues sur le territoire / les territoires identifié(s) par le code : ⁽⁴⁾ qui, à la date de délivrance du présent certificat :
- 2.2.1.1. Either / Has/have been free for 12 months from foot-and-mouth disease, rinderpest, African swine fever, classical swine fever, swine vesicular disease, and /**
 bilo / Posljednjih 12 mjeseci bilo slobodno od slinavke i šapa, goveđe kuge, afričke svinjske kuge, klasične svinjske kuge, vezikularne bolesti svinja i /
 hetzij / Sedert 12 maanden vrij is/zijn van mond-en-klauwzeer, runderpest, Afrikaanse varkenspest, klassieke varkenspest en vesiculaire varkensziekte, en /
 soit ⁽³⁾ Est/sont indemne(s) depuis 12 mois de fièvre aphteuse, de peste bovine, de peste porcine africaine, de peste porcine classique, de maladie vésiculeuse du porc, et ;
Or / Has/have been free for 12 months from rinderpest, African swine fever, [foot-and-mouth disease]⁽³⁾, [classical swine fever]⁽³⁾ and [swine vesicular disease]⁽³⁾, and /
 ili / Bilo slobodno posljednjih 12 mjeseci od goveđe kuge, afričke svinjske kuge, [slinavke i šapa]⁽³⁾, [klasične svinjske kuge]⁽³⁾ i [vezikularne bolesti svinja]⁽³⁾ i /
 of / Sedert 12 maanden vrij is/zijn van runderpest, Afrikaanse varkenspest, [mond-en-klauwzeer]⁽³⁾, [klassieke varkenspest]⁽³⁾ en [vesiculaire varkensziekte]⁽³⁾, en /
 ou ⁽³⁾ Est/sont indemne(s) depuis 12 mois de peste bovine, de peste porcine africaine [fièvre aphteuse]⁽³⁾, [peste porcine classique]⁽³⁾ et [maladie vésiculeuse du porc]⁽³⁾, et ;
Has /have been considered free from [foot-and-mouth disease]⁽³⁾, [classical swine fever]⁽³⁾ and [swine vesicular disease]⁽³⁾, without having had cases/outbreaks afterwards, and authorised to export in Montenegro / EU of (dd/mm/yyyy), and /
 Se smatra slobodnim od [slinavke i šapa]⁽³⁾, [klasične svinjske kuge]⁽³⁾ i [vezikularne bolesti svinja]⁽³⁾ od (dd/mm/yyyy), bez kasnijih slučajeva/izbijanja bolesti i odobreno je za izvoz u Crnu Goru/Evropsku Uniju, i /
 Sedert (dd/mm/yyyy) als vrij van [mond-en-klauwzeer]⁽³⁾, [klassieke varkenspest]⁽³⁾ en [vesiculaire varkensziekte]⁽³⁾ wordt/worden beschouwd, zonder dat daarna nog gevallen of uitbraken daarvan zijn geconstateerd, en toegelaten is/zijn voor export naar Montenegro/EU, en /
 Est/sont considéré(s) indemne(s) de la [fièvre aphteuse]⁽³⁾, de la [peste porcine classique]⁽³⁾ et de la [maladie vésiculeuse du porc]⁽³⁾ depuis le (jj/mm/aaaa) sans que des cas/foyers ne soient apparus après cette date, et est/sont autorisé(s) à exporter vers le Monténégro/dans l'UE, et ;
- 2.2.1.2. During the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic animals vaccinated against these diseases are not permitted in this territory /**
 Na kojem se u posljednjih 12 mjeseci nije sprovodila vakcinacija protiv ovih bolesti i nije dozvoljen uvoz domaćih životinja vakcinisanih protiv ovih bolesti na ovo područje /
 Gedurende de laatste 12 maanden werd tegen geen van deze ziekten gevaccineerd en invoer van gedomesticeerde dieren die tegen een van deze ziekten zijn gevaccineerd, is niet toegestaan in dat grondgebied /
 Au cours des 12 derniers mois, aucune vaccination n'a été pratiquée contre lesdites maladies et les importations d'animaux domestiques vaccinés contre ces maladies ne sont pas autorisées sur ce territoire.

- 2.2.2. Has been obtained from animals that / Dobijeno od životinja koje / Verkregen is van dieren die / Sont issues d'animaux qui :**
Either / Have remained in the territory described under point 2.2.1. since birth, or for at least the last three months before slaughter /
 bilo / Su od rođenja ili najmanje posljednja tri mjeseca prije klanja boravile na području opisanom u tački 2.2.1. /
 hetzij / Sedert hun geboorte of ten minste de laatste drie maanden vóór het slachten verbleven hebben in het onder 2.2.1.
 soit (3) beschreven gebied /
 Ont séjourné sur le territoire décrit au point 2.2.1., depuis leur naissance ou au moins durant les trois mois qui ont précédé leur abattage;
- Or / Have been introduced on (dd/mm/yyyy) into the territory described under point 2.2.1., from the EU Member State /**
 ili / Su uvedene dana (dd/mm/gggg) na područje opisano u tački 2.2.1., iz države članice EU
 of /
 ou (3) Werden binnengebracht op (dd/mm/jjjj) in het onder 2.2.1. bedoelde gebied uit de EU Lidstaat
 /
 Ont été introduits le (jj/mm/aaaa) sur le territoire décrit au point 2.2.1., à partir de l'État membre de l'Union européenne
- 2.2.3. Has been obtained from animals coming from holdings / Dobijeno od životinja koje dolaze sa gazdinstava / Verkregen is van dieren die komen van bedrijven / Sont issues d'animaux provenant d'exploitations :**
- 2.2.3.1. In which none of the animals present therein have been vaccinated against the diseases referred to in point 2.2.1. /**
 U kojima nijedna prisutna životinja nije bila vakcinisana protiv ovih bolesti iz tačke 2.2.1. /
 Waar geen van de aanwezige dieren is gevaccineerd tegen een van de onder de punt 2.2.1. genoemde ziekten /
 Dans lesquelles aucun animal présent n'a été vacciné contre les maladies mentionnées au point 2.2.1. .
- 2.2.3.2. In these holdings, and in the holdings situated in their vicinity within 10km, there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point 2.2.1. during the previous 40 days /**
 U kojima i oko kojih u krugu poluprečnika 10km tokom posljednjih 40 dana nije bilo slučajeva/izbijanja ovih bolesti iz tačke 2.2.1. /
 In deze bedrijven, en in de bedrijven in de omgeving daarvan binnen een straal van 10 km, zijn de in punt 2.2.1. bedoelde ziekten in de afgelopen 40 dagen niet voorgekomen/uitgebroken /
 Dans ces exploitations, tout comme dans les exploitations situées dans un rayon de 10 km, aucun cas/foyer de maladies mentionnées au point 2.2.1. n'est survenu au cours des 40 derniers jours.
- 2.2.3.3. That are not subject to prohibition as a result of an outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks /**
 Koji u prethodnih šest nedelja nijesu bili pod zabranom zbog pojave bruceloze svinja /
 Die niet onderworpen zijn aan een verbod ten gevolge van een geval of uitbraak van varkensbrucellose gedurende de afgelopen zes weken /
 Qui ne sont pas soumises à des mesures d'interdiction à la suite d'un cas de brucellose porcine au cours des six semaines précédentes.
- 2.2.4. Has been obtained from animals that / Dobijeno od životinja koje / Verkregen is van dieren die / Sont issues d'animaux qui :**
- 2.2.4.1. Have remained separate since birth from wild cloven-hoofed animals /**
 Su od rođenja držane odvojeno od divljih papkara /
 Sinds hun geboorte in afzondering gehouden werden van wilde tweehoevige dieren /
 N'ont pas été en contact depuis leur naissance avec des biongulés sauvages.
- 2.2.4.2. Have been transported from their holdings in vehicles, cleaned and disinfected before loading, to an approved slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the conditions referred to in point 2.2.1., 2.2.2. and 2.2.3. /**
 Su prevožene iz njihovih objekata u odobrenu klanicu u prevoznim sredstvima očišćenim i dezinfikovanim prije utovara bez dolaska u dodir s drugim životinjama koje ne ispunjavaju uslovima navedenim u tačkama 2.2.1., 2.2.2. i 2.2.3. /
 Van hun bedrijf in voertuigen zijn vervoerd, die vóór het laden zijn gereinigd en ontsmet, naar een erkend slachthuis zonder contact met andere dieren die niet aan de in de punten 2.2.1., 2.2.2. en 2.2.3. bedoelde voorwaarden voldeden /
 Ont été acheminés depuis leur exploitation vers un abattoir agréé, dans des véhicules nettoyés et désinfectés, sans avoir été en contact avec d'autres animaux qui ne remplissent pas les conditions mentionnées aux points 2.2.1., 2.2.2. et 2.2.3.
- 2.2.4.3. At the slaughterhouse, have passed ante-mortem health inspection during the 24 hours before slaughter and, in particular, have shown no evidence of the diseases referred to in point 2.2.1., and /**
 Su u klanici 24 sata prije klanja ante mortem pregledane te nisu pokazivale znake bolesti navedene u tački 2.2.1. i /
 In het slachthuis een antemortemkeuring hebben ondergaan in de laatste 24 uur vóór het slachten, waarbij geen enkel teken van de onder 2.2.1. genoemde ziekten is gevonden, en /
 À l'abattoir, ont été soumis à une inspection sanitaire ante mortem dans les 24 heures qui ont précédé leur abattage et, plus particulièrement, n'ont présenté aucun signe clinique des maladies mentionnées au point 2.2.1., et ;
- 2.2.4.4. Have been slaughtered on (dd/mm/yyyy) or between (dd/mm/yyyy) and (dd/mm/yyyy)⁽⁵⁾ /**
 Zaklane su dana (dd/mm/gggg) ili između dana (dd/mm/gggg) i (dd/mm/gggg)⁽⁵⁾ /
 Werden geslacht op (dd/mm/jjjj) of tussen (dd/mm/jjjj) en (dd/mm/jjjj)⁽⁵⁾ /
 Ont été abattus le (jj/mm/aaaa)⁽⁵⁾; (jj/mm/aaaa) ou entre le (jj/mm/aaaa) et le (jj/mm/aaaa)⁽⁵⁾ ;

2.2.5. Has been obtained in an establishment around which, within a radius of 10km, there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point 2.2.1. during the previous 40 days or, in the event of a case/outbreak of disease, the preparation of meat for importation into Montenegro has been authorised only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian /

Dobijeno u objektu oko kojeg u krugu poluprečnika 10km tokom posljednjih 40 dana nije bilo slučajeva/izbijanja bilo koje bolesti iz tačke 2.2.1 ili u slučaju pojave bolesti, priprema mesa za izvoz u Crnu Goru dozvoljeno je tek nakon klanja svih prisutnih životinja, neškodljivog uklanjanja svog mesa i potpunog čišćenja i dezinfekcije pod kontrolom službenog veterinara /

Verkregen is in een inrichting waaromheen zich, in een gebied met een straal van 10 km, in de laatste 40 dagen geen geval of uitbraak van de onder 2.2.1. genoemde ziekten heeft voorgedaan, of waar, indien zich wel een ziektegeval of uitbraak heeft voorgedaan, de toestemming om voor invoer in Montenegro bestemd vlees te bewerken pas is gegeven nadat alle aanwezige dieren waren geslacht, alle vlees was verwijderd en de inrichting volledig was gereinigd en ontsmet onder controle van een officiële dierenarts /

Proviennent d'un établissement à l'intérieur ou autour duquel, dans un rayon de 10 kilomètres, aucun cas/foyer des maladies visées au point 2.2.1. n'a été déclaré au cours des quarante jours précédents ou, en cas d'apparition d'un foyer de maladie, la préparation des viandes pour l'importation au Monténégro a été autorisée uniquement après abattage de tous les animaux présents, élimination de toute la viande et nettoyage et désinfection complets de l'établissement sous la supervision d'un vétérinaire officiel.

2.2.6. Has been obtained and prepared without contact with other meats not complying with the conditions required in this certificate /

Dobijeno i pripremljeno bez dodira sa drugim mesom koje ne ispunjava uslove navedene u ovom sertifikatu /

Verkregen en bewerkt is zonder dat het in contact is geweest met vlees dat niet aan de in dit certificaat vastgestelde eisen voldoet /

Ont été obtenues et préparées sans avoir été en contact avec d'autres viandes qui ne remplissaient pas les conditions requises ci-dessus.

2.3. Animal welfare attestation / Potvrda o dobrobiti životinja / Verklaring inzake dierenwelzijn / Attestation de bien-être animal I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I derives from animals which have been treated in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Montenegro/Union legislation /

Ja, niže potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem da je svježe meso opisano u Dijelu I. dobijeno od životinja sa kojima se, u klanici prije i za vrijeme klanja ili ubijanja, postupalo u skladu sa odgovarajućim odredbama propisa Crne Gore/Evropske Unije /

Ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat het in Deel I beschreven vers vlees afkomstig is van dieren die in het slachthuis vóór en tijdens het slachten of doden zijn behandeld met inachtneming van de desbetreffende bepalingen van de regelgeving van Montenegro/de Unie /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente que les viandes fraîches décrites dans la Partie I proviennent d'animaux qui, au sein de l'abattoir, avant et pendant l'abattage ou la mise à mort, ont été traités conformément aux dispositions pertinentes de la législation du Monténégro/de l'Union européenne.

Notes / Napomene / Opmerkingen / Notes

Part I / Dio I / Deel 1 / Partie 1 :

Box reference 1.9 / Place of origin: name and address of the dispatch establishment /

Rubrika 1.9 / Mjesto porijekla: naziv i adresa objekta otpreme /

Vak 1.9 / Plaats van herkomst: naam en adres van de inrichting van verzending /

Case 1.9 : Lieu d'origine : nom et adresse de l'établissement d'expédition.

Box reference 1.13 / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into Montenegro /

Rubrika 1.13 / Upisati registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona) broj leta (aviona) ili naziv (broda). U slučaju istovara i pretovara pošiljalac mora obavijestiti ulazno granično inspekcijско mjesto u Crnoj Gori /

Case 1.13 : Registratienummer (treinwagons of container en vrachtwagen), vluchtnummer (vliegtuig) of naam (schip) opgeven. In geval van overslag moet de verzender de grensinspectiepost van binnenkomst in Montenegro hiervan op de hoogte stellen / Indiquez le numéro d'immatriculation (wagon ou conteneur et camion), le numéro de vol (avion) ou le nom (navire). En cas de déchargement et de rechargement, l'expéditeur doit informer le PIF d'entrée au Monténégro.

Box reference 1.16 / Use the appropriate HS code: 02.03, 02.06, 02.09, 05.04 or 15.01 /

Rubrika 1.16 / Upotrijebiti odgovarajući CT broj: 02.03, 02.06, 02.09, 05.04 ili 15.01 /

Vak 1.16 / Toepasselijke GN-code gebruiken: 02.03, 02.06, 02.09, 05.04 of 15.01 /

Case 1.16 : Utilisez le code SH approprié : 02,03, 02,06, 05,04 15,01.

Box reference 1.17 / Indicate total gross weight and total net weight /

Rubrika 1.17 / Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto težinu /

Vak 1.17 / Vermeld het totale brutogewicht en het totale nettogewicht /

Case 1.17 : Indiquez le poids brut total et le poids net total.

Box reference 1.20 / For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included /

Rubrika 1.20 / Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo) /

Vak 1.20 / Voor containers of boxen, moet het containernummer en het zegelnummer (indien van toepassing) bijgevoegd worden /

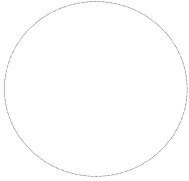
Case 1.20 : En ce qui concerne les conteneurs ou les caisses, indiquez le numéro du conteneur et, le cas échéant, celui des scellés.

Box reference 1.23 / Nature of commodity: Indicate "carcass-whole", "carcass-side", "carcass-quarters", "cuts", "offal" or "minced meat" /

Rubrika 1.23 / Vrsta pošiljke: upisati „trup-cijeli“, „trup-polovina“, „trup-četvrtina“, „dijelovi“, „iznutrice“ ili „mljeveno meso“ /

Vak 1.23 / Aard van de goederen: vul in „hele karkassen“, „halve karkassen“, „voor- en achtervoeten“, „deelstukken“ „slachtafval“ of „gehakt vlees“ /

Case 1.23 : Nature de la marchandise : Indiquez « carcasse entière », « demi-carcasse », « quartiers », « découpes », « abats » ou « viandes hachées ».

<p>Minced meat is deboned meat that has been minced into fragments and that must have been prepared exclusively from striated muscle (including the adjoining fatty tissues) except heart muscle / Mljeveno meso je otkoščeno meso samljeveno na komadiće i pripremljeno isključivo iz poprečno prugastih mišića (uključujući pripadajuće masno tkivo), osim srčanog mišića / Gehakt vlees is vlees zonder been dat in stukjes is gehakt en dat uitsluitend is vervaardigd uit dwarsgestreepte spieren (inclusief het daaraan vastzittende vetweefsel), met uitzondering van de hartspier / On entend par « viandes hachées » les viandes désossées qui ont été réduites en fragments et qui ont été exclusivement préparées à partir de muscle strié (y compris les tissus gras attenants) à l'exception du muscle cardiaque.</p>	
<p>Box reference 1.23 / Rubrika 1.23 / Vak 1.23 / Case 1.23 :</p>	<p>Treatment type: If appropriate, indicate "deboned"; "bone in"; "matured" / Vrsta obrade: ako je prikladno upisati „otkoščeno“, „s kostima“, „zrelo“ / Soort behandeling: Indien van toepassing „zonder been“, „met been“, „gerijpt“ vermelden / Type de traitement : le cas échéant, indiquez « désossées », « non désossées », « maturées ».</p>
<p>Number of annexes: (..... pages)</p>	
<p>Done at / Pripremljeno u / Gedaan te / Fait à :</p>	<p>Date / Datum / Date / Date :</p>
	<p>Signature of the official veterinarian / Potpis službenog veterinara / Handtekening officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel :</p>
<p>Official stamp / Službeni pečat / Officiële stempel / Cachet officiel :</p>	<p>Name (in blockletters) of the official veterinarian / Ime (velikim štampanim slovima) službenog veterinara / Naam (in drukletters) van de officiële dierenarts / Nom (en lettres capitales) du vétérinaire officiel :</p>
<p>(1) Fresh meat means all animal parts fit for human consumption whether fresh, chilled or frozen / Svježe meso označava sve dijelove trupa životinje, svježe, ohlađene ili smrznute, namijenjene za prehranu ljudi / Onder vers vlees wordt verstaan: alle voor menselijke consumptie geschikte delen, vers, gekoeld of bevroren / On entend par viandes fraîches toutes les parties d'animaux propres à la consommation humaine, qu'elles soient fraîches, réfrigérées ou congelées.</p> <p>(2) This certificate is meant for fresh meat, including minced meat, of domestic swine (Sus scrofa) / Ovaj certifikat odnosi se na svježe meso, uključujući mljeveno meso domaćih svinja (Sus scrofa) / Dit certificaat is bestemd voor vers vlees, met inbegrip van gehakt vlees, van gedomesticeerde varkens (Sus scrofa) / Ce certificat est prévu pour les viandes fraîches, y compris les viandes hachées, de porcs domestiques (Sus scrofa).</p> <p>(3) Keep as appropriate / Nepotrebno precrtati / Doorhalen wat niet van toepassing is / Biffer la mention inutile.</p> <p>(4) ISO-code of the EU Member State / Kod države članice EU / Code van de EU-lidstaat / Code de l'État membre de l'UE</p> <p>(5) Date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from animals slaughtered either prior to the date of authorisation for importation into the Union of the third country, territory or part thereof referred to in boxes 1.7 and 1.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Union against imports of this meat from this third country, territory or part thereof / Datum ili datumi klanja. Uvoz ovog mesa neće se dozvoliti ako je dobijeno od životinja zaklanih bilo prije datuma odobrenja za uvoz u Uniju iz treće zemlje, područja ili dijela zemlje iz tačaka 1.7 i 1.8 ili u vrijeme kada je Unija zabranila uvoz ovog mesa iz te treće zemlje, područja ili njenog dijela / Datum of data van slachting. Invoer van dit vlees wordt niet toegestaan wanneer het verkregen is van dieren die zijn geslacht hetzij vóór de datum waarop het derde land, gebied of deel daarvan, waarnaar verwezen wordt onder 1.7 en 1.8, de toestemming gekregen heeft voor invoer in de Europese Unie, hetzij in de periode waarin door de Europese Unie beperkende maatregelen zijn vastgesteld ten aanzien van de invoer van dit vlees uit dat derde land, gebied of deel daarvan / Date ou dates d'abattage. L'importation de ces viandes n'est pas autorisée lorsqu'elles proviennent d'animaux abattus soit avant la date à laquelle l'importation dans l'Union à partir du pays tiers, du territoire ou de la partie de l'un de ceux-ci mentionné(e) dans les cases 1.7 et 1.8 a été autorisée, soit durant une période au cours de laquelle l'Union a adopté des mesures restrictives à l'importation de telles viandes en provenance de ce pays tiers, de ce territoire ou de cette partie de pays tiers ou territoire.</p>	